

About the IoD 英国董事学会简介

The Institute of Directors (IoD) 英国董事学会

The Institute of Directors (IoD) was founded in 1903 and within three years we were awarded a Royal Charter to support, represent and set standards for business leaders nationwide. We remain deeply proud of our Royal Charter and it stays at the forefront of everything we do as an organisation.

英国董事学会成立于1903年，在1906年即获颁皇家特许状（Royal Charter）以支持全球商业领袖，维护他们的利益，并为之建立相关标准。我们对此荣誉深感自豪，并始终将其作为我们机构的核心宗旨。

Former US president, Ronald Reagan at the 1969 IoD Annual Convention.
美国前总统罗纳德·里根（Ronald Reagan）在英国董事学会1969年度大会现场。

Baroness Thatcher attends IoD centenary celebrations in 2003
撒切尔夫人（Baroness Thatcher）在2003年参加英国董事学会百年庆典活动

The IoD has hosted prime ministers and presidents, royals and raconteurs, artists and adventurers. But, as its history, now well into its second century, demonstrates, it has always done so with the best interests of global business in mind.

英国董事学会曾接待过首相、总统、皇室成员、作家、艺术家和冒险家。它已步入第二个百年，而其一路走来的历史证明了它始终以维护全球企业的最大利益为己任。

Membership will equip you with a range of resources - including access to business information, training, professional expertise, networking opportunities and flexible working spaces - all of which are designed to help you strengthen and build on your own success. Our renowned Chartered Director qualification and training portfolio will provide you with the platform to hone your skill set and reach your full potential as a business leader.

会员资格会为你带来许多资源，比如商业信息获取渠道、培训、专业建议、社交机会和灵活的办公空间。这一切都旨在帮助你增强实力并迈向成功。我们旗下知名的皇家特许董事（Chartered Director）资格和培训项目为你提供磨炼技能和尽情发挥商业领袖潜能的平台。

There is little telling what the coming years will hold for global business. However there is one certainty - the IoD will maintain an unwavering commitment to support our members, encourage entrepreneurial activity and promote responsible business practice for the benefit of our members and the business community as a whole.

虽然难以预测全球商业在接下来几年的发展情景，但有一点可以确定——英国董事学会将坚定不移的致力于支持会员的承诺，鼓励创业活动并促进企业责任的商务实践，从而达到增益于会员和全体商业群体的目标。

Corporate Governance 公司治理

Organisations need effective and informed boards and directors who are aware of their personal responsibilities and accountabilities across a spectrum of activities and disciplines. Well governed companies deliver better business performance and safeguard the interests of relevant stakeholders, including shareholders, employees and taxpayers. Good governance frameworks enable directors to lead sustainable purposeful businesses which are both profitable and internationally competitive.

公司需要有效、明智的董事会和了解自己在活动和行为准则中所肩负的责任的董事成员。治理良好的公司能够创造更好的经营业绩，并能维护股东、员工、纳税人等利益相关者的利益。良好的治理框架使董事们能够领导企业走向可持续性和具有目标性，使它们既能创造利润，又具备国际竞争力。

The United Kingdom has led the way in developing corporate governance standards with the UK Corporate Governance Code having been emulated in countless jurisdictions. Over the years, the IoD has worked to protect and enhance the UK's world-leading reputation for the quality of its corporate governance regime. Promoting Good Governance is a fundamental part of the IoD's

mission. Our Royal Charter instructs us to advance the understanding of how organisations are – and should be – run, while also enhancing the knowledge and skills of business leaders at an individual level.

英国在制定公司治理标准方面始终处于领先地位，其中《英国公司治理准则》（UK Corporate Governance Code）已成为无数司法管辖区效仿的对象。多年来，英国董事学会一直致力于保护和提升“英国公司治理机制的质量全球首屈一指”的声誉。促进良好治理是英国董事学会的使命之基石。皇家特许状既指导我们增进对如何以及应该如何运营公司的理解，同时也提高了企业领导者个人的知识和技能。

Jonathan Geldart
庄达

Director General, Institute of Directors
英国董事学会总干事

“Better directors make for stronger businesses, which makes for a better society.”
“能力越强的董事越能造就强大的企业，进而创造更美好的社会。”

Jonathan has spent 30 years working in the professional services sector, most recently at Grant Thornton International Ltd, where he served on the global board prior to becoming responsible for the organisation’s interests in China. Earlier this year he appeared in front of the House of Commons International Trade Committee to give evidence on the Government’s efforts to increase trade with the country.

庄达拥有三十年专业服务领域从业经验。他上一任雇主为致同国际（Grant Thornton International Ltd），曾先后服务于公司全球董事会和负责大中华区业务。今年早些时候，他曾参加英国下议院国际贸易委员会（House of Commons International Trade Committee），见证了英国政府正在致力于扩大与中国的贸易往来。

Jonathan lives in Yorkshire and combines his international experience with a long-standing connection with the IoD’s Yorkshire and North East region of which he was Chair until his appointment as Director General. As Director General he will be working closely with the Board and focused on delivering the Institute’s strategy of ‘closer to members’. Central to this is the empowerment of its UK branches to improve member experience and engagement as well as making the IoD relevant to the next generation of Directors.

庄达居住在约克郡，在成为英国董事学会总干事之前，他曾将积累的国际经验运用到自己届时担任英国董事学会约克郡-东北部地区分部主席的工作中。上任之后，庄达表示将与董事会密切合作，并专注于实现英国董事学会“与会员的关系更近一步”的战略——核心是授权其英国分支机构改善会员体验，提升会员参与度，并使其与未来的董事们建立联系。

He is the author of three books on China and in addition to being a Fellow of the IoD he is also a Fellow of the Royal Geographical Society. He studied Geography and Archaeology at St. Andrews University specialising in underwater archaeology.

他出版了三本与中国有关的书籍。不仅任职于英国董事学会，他还是皇家地理学会（Royal Geographical Society）的成员。庄达曾就读于圣安德鲁斯大学（St. Andrews University）学习地理和考古学，专研水下考古学。

Outside of work, his interests include hill walking and fell running. He was the navigator in a rally team for 20 years and following two years of training in extreme environments walked to the North Pole in 2016. He has completed other expeditions in Norway, the Canadian Arctic and the Everest region.

工作之余，庄达喜欢爬山和越野跑，有二十余年某拉力赛队领航员的经历。另外，他曾经过两年在极端环境中的训练，于2016年徒步北极。他还曾在挪威、加拿大北极地区和珠穆朗玛峰完成了其他探险活动。

Premises
办公地址

Premises in the heart of London
总部办公地址位于伦敦市中心

Our London premises are located at the world-class address at 116 Pall Mall.
我们伦敦总部办公地址位于世界知名的蓓尔美尔街116号。

Members can:

会员可以:

- Benefit from free public meeting areas.
• 免费使用公共会议区。
- Access them easily with superb transport links.
• 通过方便的交通方式到访。
- Use them for remote working via free WiFi.
• 在这里使用免费无线网络进行远程办公。
- Choose from several eating and drinking venues in Pall Mall to entertain your guests at 116.
• 任选位于蓓尔美尔街上的美食以款待您在116号的宾客。
- Take advantage of exclusive rates for half days or full days on conference and banqueting suites for up to 400 people.
• 享用特别折扣租用半天/全天可容纳多达400人的会议室/宴会厅。
- Look forward to an array of special interest events and social evenings.
• 参加各种特别的活动和社交晚宴。
- Take advantage of competitive rates for half days or full days in our modern Business Centre at 116 Pall Mall.
• 享用极具竞争力的折扣半天/全天租用位于蓓尔美尔街116号的现代化商务中心。

116 Pall Mall

蓓尔美尔街116号

You'll be sure to make an impression on your guests when you entertain them in the historic splendour of 116 Pall Mall. Set in St James' and designed by Regency architect John Nash, our headquarters put elegant Georgian function suites at your disposal for conferences of up to 400 people and offer a full range of business and entertaining facilities, including two first-class restaurants, a wine bar and our contemporary business centre. You can also hire our venue for your exclusive use at weekends.

如果您在蓓尔美尔街116号款待来访客人，他们一定会对这里浓厚的历史韵味留下深刻的印象。我们的总部位于圣詹姆斯公园（St James's），由摄政时期的著名建筑师约翰·纳西（John Nash）设计，提供可容纳多达400人的乔治亚风格功能套房和丰富的商务、娱乐设施，包括两个豪华餐厅、一个酒吧和现代商务中心。您还可以租用场地以供周末使用。